

El Campo está Florido

Venezuelanischer Walzer

für dreistimmigen Frauenchor und Klavier

Satz:
Luis Craff

Partitur

01545/10
© Anton-Verlag, Gummersbach

El Campo está Florido

(Venezuelanischer Walzer)

für dreistimmigen Frauenchor und Begleitung

Deutscher Text: Gerhard Waltz

Traditionell
Satz: Luis Craff

The musical score consists of four staves of music. The top two staves are for the three voices (Soprano, Alto, Tenor) and the bottom two staves provide the piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal parts. A large, semi-transparent watermark reading "Probegesamtitur" is diagonally across the page.

Vocal Parts:

- Soprano: Von Cam - po den Fel - brin - dern far - ben -
- Alto: Be - rau - schend weht her - ü - ber - im Fel - de Duft und Far - ben,
El cam - po es - tá brin - dan - do a - ro - mas y co - lo - res
- Tenor: froh, zwit - schern und sin - gen von der Lie - be,
res, li - ces se cuan - tan sus a - mo - res.
- Accompaniment: The piano part includes bass and treble clef staves with various dynamics like *ff*, *p*, *f*, and *p*.

Lyrics:

Von Cam - po den Fel - brin - dern far - ben -
Be - rau - schend weht her - ü - ber - im Fel - de Duft und Far - ben,
El cam - po es - tá brin - dan - do a - ro - mas y co - lo - res
froh, zwit - schern und sin - gen von der Lie - be,
res, li - ces se cuan - tan sus a - mo - res.
die lust - Vö - gel zwitsch - ern und sin - gen von der Lie - be,
los pá - ja fe - li - ces se cuen - tan sus a - mo - res.

13

Wal - des spie - gelt sich der Him - mel wie - der,
bos que el cie - lo se re tra - ta,

und in dem Tau des Wal - des spie - gelt sich der Him - mel wie - der,
en el ro - cio del bos que el cie - lo se re tra - ta,

13

17

das Rau - mu - schen des Ba - ches dringt tief in uns' - re
y el mur - mu - llo del ri - o se nos me uns' - re

das Rau - mu - schen des Ba - ches dringt tief in uns' - re
y el mur - mu - llo del ri - o se nos me uns' - re

das Rau - mu - schen des Ba - ches dringt tief in uns' - re
y el mur - mu - llo del ri - o se nos me uns' - re

17

20

1. See - le. 2. See - le. Der
al - ma. al - ma. Lle

See - le. Be - rau - schend weht her - See - le.
al - ma. El cam - po es - tá brin - al - ma.

20

1. 2.

23

Früh - ling ist ge - kom - men, mit tau-send Har - mo - ni - en,
gó la pri - ma - ve - ra, con sus mil ar - mo - ni - as,

Der Früh - ling ist ge - kom - men, Früh - ling,
Lle gó la pri - ma - ve - ra, lle - go.

23

Der Früh - ling ist ge - kom - men, Früh -
Lle gó la pri - ma - ve - ra, lle -

27

die Vö - gel sin - gen Lie - der vor - Lust und Fröh - lich -
las a - ves son un him - der vo - zu ray a - le -

die Vö - gel sin - gen Lust und Fröh -
las a - ves son un no lust de a - le -

ling, die Vö - gel sin - gen vor - ler Lust und Fröh -
go, las a - ves son un sim no de a - le -

30

keit, voll Lust. Die Wei - zen - fel - der schlum - mern,
gri - a. voll lust. die weien fel der schlum mern,

lich voll Lust, voll Lust. Die Wei - zen - fel - der schlum - mern,
gri el sol, el sol se duer meien los tri - ga - les

lich - keit, voll Lust. Die Wei - zen - fel - der schlum - mern,
gri - a. voll sol, se duer meien los tri - ga - les

34

1.

und zwi-schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion. Der
 yen - tre los ca - fe - ta - les des-pier ta u-na i - lu - sión. lle

und zwi-schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion.
 yen - tre los ca - fe - ta - les des-pier ta u-na i - lu - sión.

und zwi-schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion.
 yen - tre los ca - fe - ta - les des-pier ta u-na i - lu - sión.

34

1.



38

2.

keimt ei - ne Il - lu - sion. Plim plim plim plim plim plim
 des pier-ta u-na i - lu - sión.

keimt ei - ne Il - lu - sion. Plim plim plim plim plim plim
 des pier-ta u-na i - lu - sión.

keimt er - inn' - run-gen zie - hen schnell vor - bei,
 des pier-ta u-na i - lu - sión. Mil re - cuer - dos que via - jan sin ce - sar

38

2.



42

plim plim

plim plim plim plim plim plim plim plim plim plim plim plim plim

Blü - ten, die schon ver - blüht, Früh - lags - te voll
 cual paí - sa - je - sin flor; pri - ve - ra de

42

plim plim

45

plim plim.

plim plim

Licht, da - ván er - zählt mein Lied.
 luz, der de mi can - ción.

48

Ach! Wie oft ist das Le - ben trau - rig, wenn die Lie - be uns
 Cuan - tas ve ces es tris - te el vi - vir, me se - pa - ran su a -

Ach! Wie oft ist das Le - ben trau - rig, wenn die Lie - be uns
 Cuan - tas ve ces es tris - te el vi - vir, me se - pa - ran su a -

48

plim plim

51

trennt.
mor.

Treu!
fiel

Trotz - dem:
y cuan - Ich
ta

trennt.
mor.

Treu!
fiel

Trotz - dem:
y cuan - Ich
ta

51

54

glaub',
fē,

an Lie - be and Treu.
dan a mi - zón.

glaub', ich glaub' an
fē, cuan - ta dan

Lie be and Treu.
a co - ra - zón.

54

Rd. *

57

Von
Cam - den Fel - dern far - ben -

Be-rauscht-end weht her - ü - ber.
El cam - po es - tá brin - dan - do

vom Fel - de Duft und Far - ben,
a - ro - mas y co - lo - res

57

61

froh, die zwit - schern und sin-gen von der Lie - be,
res, se li - ces se cuen-tan sus a - mo - res.

die lust'-gen Vö - gel zwitsch - ern und sin-gen von der Lie - be,
los pá - ja - ros se li - ces se cuen-tan sus a - mo - res.

61



65

Wal - des spie - sich der Him - mel wie - der,
bos - que cie - lo se re - tra - ta.

und in dem Tau des Wal - des wie - gelt sich der Him - mel wie - der,
en el ro - cío del bos - que el cie - lo se re - tra - ta.

65



69

das Rau - schen B - ches dringt tief in uns' - re See - le. Der
y el mar - mu - llo del o se nos me - te en el al - ma. Lle -

das Rau - schen des Bach - es dringt tief in uns' - re See - le.
y el mar - mu - llo del ri - o se nos me - te en el al - ma.

das Rau - schen des Ba - ches dringt tief in uns' - re See - le.
y el mar - mu - llo del ri - o se nos me - te en el al - ma.

69



73

Früh - ling ist ge - kom - men, mit tau - send Har - mo - ni - en,
gō la pri - ma - ve - ra, con sus mil ar - mo - ni - as,

Der Früh - ling ist ge - kom - men, Früh - ling,
lle gó la pri - ma - ve - ra, lle - go,

Der Früh - ling ist ge - kom - men, Früh -

lle gó la pri - ma - ve - ra, lle -

77

die Vö - gel sin - g - I m - der vol - ler Lust und Fröh - lich -
las a - ves son un no de dul - zu ray a - le -

die Vö - gel sin - gen vol - ler Lust und Fröh -
las a - ves son un him no de a - le -

ling, die Vö - gel sin - gen vol - ler Lust und Fröh -
go, las a - ves son un him no de a - le -

77

77

80

keit, voll Lust.

Die Wei - zen - fel - der schlum - mern,

lich - keit, voll Lust, voll Lust. Die Wei - zen - fel - der schlum - mern,

lich - keit, voll Lust. Die Wei - zen - de schlum - mern,

84

und zwi - schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion!

und zwi - schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion!

und zwi - schen den Plan - ta - gen keimt ei - ne Il - lu - sion!